

IT - Avvitare con fermezza la lampada nei punti indicati.  
 EN - Firmly screw the lamp into the indicated positions.  
 DE - Die Lampe fest an den vorgesehenen Stellen verschrauben.  
 FR - Visser fermement la lampe aux emplacements indiqués.  
 ES - Atornillar firmemente la lámpara en los puntos indicados.

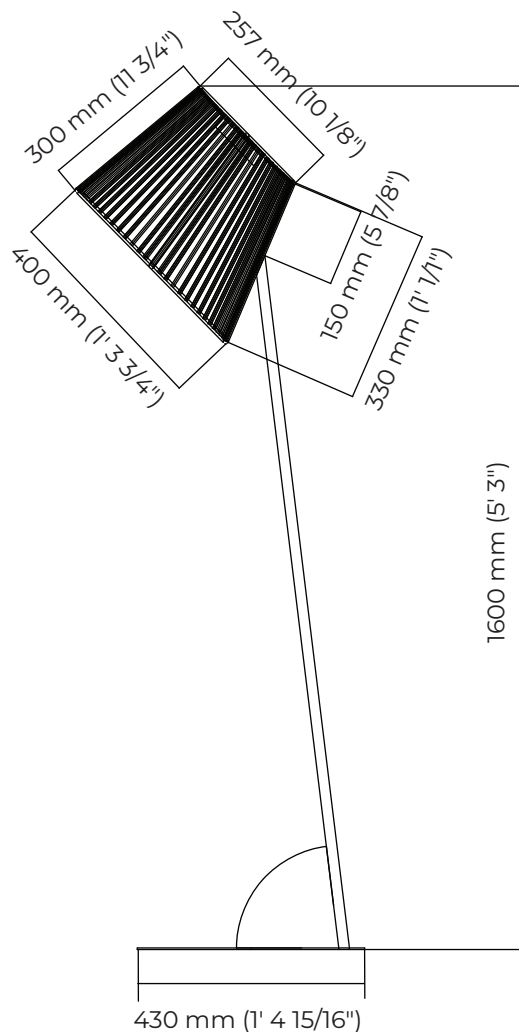
IT - Premere il pulsante solo al primo utilizzo.  
 La luce si accende automaticamente al buio e si spegne di giorno.  
 Batteria 1800 mAh - ricarica solare 10h / USB 4h  
 Autonomia: 10-12 ore  
 Prima ricarica consigliata via USB  
 Prestazioni influenzate da sole, meteo e stagione.  
 Mantenere il pannello pulito e lontano da luci artificiali.

EN - Press the button only during first use.  
 The light turns on automatically at night and off during the day.  
 Battery 1800 mAh - solar charge 10h / USB 4h  
 Runtime: 10-12 hours  
 First full charge recommended via USB  
 Performance depends on sunlight, weather and season.  
 Keep the panel clean and away from artificial lights.

DE - Den Knopf nur beim ersten Gebrauch drücken.  
 Das Licht schaltet sich bei Dunkelheit automatisch ein und tagsüber aus.  
 1800 mAh Batterie - Solarladung 10 Std. / USB 4 Std.  
 Betriebsdauer: 10-12 Stunden  
 Erste vollständige Ladung per USB empfohlen  
 Leistung abhängig von Sonne, Wetter und Jahreszeit.  
 Solarpanel sauber und fern von künstlichem Licht halten.

FR - Appuyer sur le bouton uniquement lors de la première utilisation.  
 La lumière s'allume automatiquement la nuit et s'éteint le jour.  
 Batterie 1800 mAh - charge solaire 10h / USB 4h  
 Autonomie : 10 à 12 heures  
 Première charge recommandée via USB  
 Performances affectées par le soleil, la météo et la saison.  
 Garder le panneau propre et éloigné des sources lumineuses artificielles.

ES - Pulsar el botón solo en el primer uso.  
 La luz se enciende automáticamente de noche y se apaga de día.  
 Batería de 1800 mAh - carga solar 10h / USB 4h  
 Autonomía: 10-12 horas  
 Primera carga recomendada por USB  
 El rendimiento varía según el sol, el clima y la estación.  
 Mantener limpio el panel y alejado de fuentes de luz artificial.



## ROPELLE

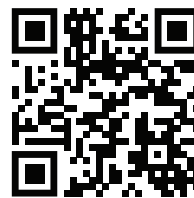
IT - Scansiona il codice QR per le istruzioni complete e la garanzia.

EN - Scan the QR code for full instructions and warranty information.

DE - Bitte scannen Sie den QR-Code und erhalten Sie alle Anweisungen und Informationen zur Garantie.

FR - Scannez le code QR pour les instructions complètes et les conditions de garantie.

ES - Escanea el código QR para consultar las instrucciones completas y la información sobre la garantía.



Maanta by Bega Srl  
 Strada statale 11, Km 331,  
 36053 Gambellara VI ITALY  
  
 Importer for USA  
 Maanta Corp  
 18 Bridge Street Unit 2A,  
 Brooklyn 11201, NY

Tel.  
 IT +39 0444 1270008  
 UK +44 330 808 8140  
 US +1 888 269 9779  
 DE +49 800 800 90 30  
 FR +33 188 55 00 66  
 ES +34 800 300 803



## ETICHETTA AMBIENTALE

Per adempiere al DL 116/2020, Maanta ha scelto un'etichetta ambientale digitale.

Scopri come smaltire gli imballaggi su [maanta.it/riciclo](https://maanta.it/riciclo) o scansionando il QR code!



FR

Pensez à  
donner ou recycler.



Association

ou



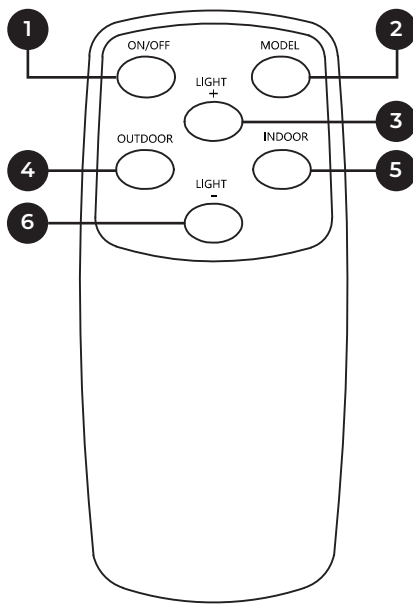
Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



IT - 1 ON/OFF: Controlla l'accensione e lo spegnimento delle luci solari  
 EN - 1 ON/OFF: Control solar lights ON and OFF  
 DE - 1 ON/OFF: Steuerung der Ein- und Ausschaltung von Solarlampen  
 FR - 1 ON/OFF : Contrôlez l'allumage et l'extinction des lampes solaires  
 ES - 1 ON/OFF: Controla el encendido y apagado de las luces solares

IT - 2 MODELLO: Passa da luce bianca, calda o bianco caldo  
 EN - 2 MODEL: White light/warm light/warm white light switching  
 DE - 2 MODUS: Wechsel zwischen Weißlicht, Warmlicht und Warmweiß  
 FR - 2 MODÈLE : Commutation entre lumière blanche, chaude ou blanc chaud  
 ES - 2 MODELO: Cambia entre luz blanca, cálida o blanco cálido

IT - 3 LIGHT (+): Aumenta la luminosità della sorgente luminosa  
 EN - 3 LIGHT (+): Enhance the brightness of the light source's bright lights  
 DE - 3 LIGHT (+): Erhöht die Helligkeit der Lichtquelle  
 FR - 3 LIGHT (+) : Augmentez la luminosité de la source lumineuse  
 ES - 3 LIGHT (+): Aumenta el brillo de la fuente de luz

IT - 4 OUTDOOR: Modalità sensore luce attiva – accensione automatica di notte, spegnimento di giorno  
 EN - 4 OUTDOOR: Light-sensitive mode, automatic light on at night, automatic off during the day  
 DE - 4 OUTDOOR: Lichtsensitiver Modus – schaltet nachts automatisch ein, tagsüber aus  
 FR - 4 EXTÉRIEUR : Mode photosensible – allumage automatique la nuit, extinction le jour  
 ES - 4 EXTERIOR: Modo sensible a la luz – se enciende automáticamente de noche y se apaga de día

IT - 5 INDOOR: Modalità sensore luce disattiva – la luce non si accende o spegne automaticamente  
 EN - 5 INDOOR: Light-sensitive mode off, the light will not automatically turn on and off  
 DE - 5 INDOOR: Lichtsensitiver Modus deaktiviert – kein automatisches Ein- oder Ausschalten  
 FR - 5 INTÉRIEUR : Mode photosensible désactivé – pas d'allumage ou extinction automatique  
 ES - 5 INTERIOR: Modo sensible a la luz desactivado – no se enciende ni apaga automáticamente

IT - 6 LIGHT (-): Riduce la luminosità della sorgente luminosa  
 EN - 6 LIGHT (-): Reducing the brightness of light sources  
 DE - 6 LIGHT (-): Verringert die Helligkeit der Lichtquelle  
 FR - 6 LIGHT (-) : Réduction de la luminosité des sources lumineuses  
 ES - 6 LIGHT (-): Disminuye el brillo de la fuente de luz

#### AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto. La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. Il rispetto delle avvertenze riduce il rischio di incidenti, ma non lo elimina. Conservare queste istruzioni per consultazioni future.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non modificare il prodotto
- Controllare eventuali danni prima di ogni utilizzo
- Non guardare direttamente la luce
- Non appendere oggetti al prodotto
- Utilizzare solo come previsto e in ambienti idonei
- Non è un giocattolo – tenere lontano dalla portata dei bambini
- Contiene piccole parti – rischio di soffocamento se ingerite
- Tenere i sacchetti dell'imballaggio lontano dai bambini – rischio di soffocamento
- Non esporre a fonti di calore, fiamme libere o urti

#### AVVERTENZE IMPORTANTI

- \*\*Batteria Interna:\*\*
  - Batteria al litio non sostituibile
  - Non smontare il prodotto
  - Evitare calore, fiamme o urti meccanici
  - Non smaltire con i rifiuti domestici
- \*\*Batterie Telecomando:\*\*
  - Contiene batterie a bottone – pericolose se ingerite
  - Usare sempre il tipo corretto di batteria
  - Installare con la polarità corretta (+ / -)
  - Rimuovere se inutilizzate a lungo
  - Evitare il contatto con eventuali perdite
  - Non smaltire con i rifiuti domestici

#### WARNING

Please read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications before using this device. Failure to follow these guidelines may result in electric shock, fire, or serious injury. Careful adherence reduces the risk of accidents, but does not eliminate it entirely. Keep these instructions for future reference.

#### SAFETY WARNINGS

- Do not modify the product in any way
- Check for damage before each use
- Do not look directly into the light
- Do not hang objects from the product
- Use only as intended and in suitable environments
- Not a toy – keep out of reach of children
- Contains small parts – risk of choking if swallowed
- Keep packaging bags away from children – risk of suffocation
- Do not expose to heat sources, open flames or impact

#### IMPORTANT BATTERY WARNINGS

- \*\*Internal Battery:\*\*
  - Non-replaceable lithium battery
  - Do not disassemble the lamp
  - Keep away from heat sources and mechanical shock
  - Do not dispose of with household waste
- \*\*Remote Control Batteries:\*\*
  - Contains button batteries – hazardous if swallowed
  - Keep out of reach of children
  - Use the correct battery type
  - Insert with correct polarity (+ / -)
  - Remove batteries if not used for long periods
  - In case of leakage, avoid contact with skin and eyes
  - Do not dispose of with household waste

#### WARNHINWEIS

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und Spezifikationen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Die Einhaltung dieser Hinweise reduziert das Unfallrisiko, schließt es jedoch nicht vollständig aus. Bitte bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen für zukünftige Zwecke auf.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Produkt nicht verändern oder modifizieren
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden prüfen
- Nicht direkt in das Licht schauen
- Keine Gegenstände am Produkt aufhängen
- Nur gemäß Verwendungszweck und geeigneter Umgebung einsetzen
- Kein Spielzeug – außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Enthält Kleinteile – Erstickungsgefahr bei Verschlucken
- Verpackungbeutel sicher aufbewahren – Erstickungsgefahr für Kinder
- Nicht Hitze, offenen Flammen oder mechanischen Stößen aussetzen

#### WICHTIGE HINWEISE

- \*\*Interne Batterie:\*\*
  - Nicht austauschbare Lithiumbatterie
  - Lampe nicht zerlegen
  - Vor Hitze, Flammen und Stößen schützen
  - Nicht über den Hausmüll entsorgen
- \*\*Fernbedienungs-batterien:\*\*
  - Enthält Knopfzellen – bei Verschlucken gesundheitsschädlich
  - Immer den richtigen Batterietyp verwenden
  - Mit korrekter Polarität (+ / -) einsetzen
  - Bei längerer Nichtbenutzung entfernen
  - Bei Auslaufen Kontakt mit Haut und Augen vermeiden
  - Nicht über den Hausmüll entsorgen

#### AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec ce produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des chocs électriques, des incendies ou des blessures graves. Le respect scrupuleux de ces avertissements réduit les risques d'accident sans les éliminer totalement. Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas modifier le produit
- Vérifier l'absence de dommages avant chaque utilisation
- Ne pas regarder directement la lumière
- Ne pas suspendre d'objets au produit
- Utiliser uniquement selon les indications et dans des environnements appropriés
- Ce n'est pas un jouet – tenir hors de portée des enfants
- Contient de petites pièces – risque d'étouffement en cas d'ingestion
- Conserver les sacs d'emballage en plastique hors de portée des enfants – risque de suffocation
- Ne pas exposer à des sources de chaleur, flammes nues ou chocs mécaniques

#### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- \*\*Batterie interne:\*\*
  - Batterie lithium non remplaçable
  - Ne pas démonter le produit
  - Éviter toute source de chaleur, flamme ou choc
  - Ne pas jeter avec les ordures ménagères
- \*\*Piles de la télécommande:\*\*
  - Contient des piles bouton – dangereuses en cas d'ingestion
  - Toujours utiliser le type de pile adapté
  - Respecter la polarité (+ / -) lors de l'installation
  - Retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée
  - Éviter tout contact avec un liquide éventuel
  - Ne pas jeter avec les ordures ménagères

#### ADVERTENCIA

Lea atentamente todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con este producto. El incumplimiento de estas indicaciones puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Seguir estas advertencias reduce el riesgo de accidentes, pero no lo elimina por completo. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- No modifique el producto
- Verifique si hay daños antes de cada uso
- No mire directamente la luz
- No cuele objetos del producto
- Utilice solo según el uso previsto y en entornos adecuados
- No es un juguete – mantener fuera del alcance de los niños
- Contiene piezas pequeñas – riesgo de asfixia si se ingieren
- Mantenga las bolsas de embalaje alejadas de los niños – riesgo de asfixia
- No exponga el producto a fuentes de calor, llamas abiertas o golpes mecánicos

#### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- \*\*Batería interna:\*\*
  - Batería de litio no reemplazable
  - No desmonte la lámpara
  - Mantenga alejada del calor, llamas o impactos
  - No desechar con los residuos domésticos
- \*\*Pilas del mando a distancia:\*\*
  - Contiene pilas de botón – peligrosas si se ingieren
  - Utilice siempre el tipo correcto de pila
  - Instalar respetando la polaridad (+ / -)
  - Retírelas si no se usan durante largos periodos
  - Evite el contacto con líquidos derramados
  - No desechar con los residuos domésticos